



SERVICE CHART

# INSPECTION CERTIFICATE OF PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS

-----

## ACTA DE INSPECCIÓN DE EXTINTORES PORTÁTILES

M/B: CALHUA II  
Bandera/Flag: ESPAÑOLA  
Matrícula/IMO-Offic.Nº: 7ª-222-67-19  
Nº Certif./Certif.Number: 001662  
Fecha Inspección./Date of Inspección.: FEBRERO-2024  
Próxima Inspección./Date Next Service: FEBRERO-2025

EXTINFUEGO S.L. CNO.FERRANDIZ,8 – 03690-SAN VICENTE DEL RASPEIG  
(ALICANTE) - ESPAÑA

TLF.:(+34)965668421-(+34)607270802    [www.extinfuegosl.com](http://www.extinfuegosl.com)    E-mail:[navalfuego@gmail.com](mailto:navalfuego@gmail.com)



**SERVICE CHART**

<b>Nombre Barco / Vessel name:</b> <b>CALHUA II</b>	<b>Construc. - Modelo / Builder - Model:</b> <b>SEA RAY 210</b>
<b>Puerto de inspección / Inspection Port:</b> <b>TEULADA</b>	<b>Ubicación / Location:</b> <b>INSTALACIONES NAUTICA MENGUAL</b>

**EXTINFUEGO S.L., CERTIFICA QUE:**

Los siguientes trabajos se ha realizado de acuerdo con la legislación vigente:  
 R.D. 513/2017 RICPI, R.D.809/2021, 97/23/CE, IMO, MSC, SOLAS, Circulares, Avisos, Directrices, Requerimientos de Bandera, Código Internacional de Sistemas de Seguridad Contra Incendios (CODIGO SSC) MSC.98 (73), ORDEN FOM/1144/2003 de 28 de abril y las normas UNE-EN 18119, UNE-EN 11623.  
 The following works have been accomplished according to the force legislation:  
 R.D. 513/2017 RIPCI, R.D. 809/2021, 97/23/CE, IMO, MSC, SOLAS, Circulares, Notices, Guidelines, Flag requirements, International Code For Fire Safety Systems (FSS CODE) MSC.98 (73), ORDER FOM/1144/2003 28<sup>th</sup> of April, and UNE-EN 18119, UNE-EN 11623.

**DECLARACION DE LAS INSPECCIONES REALIZADAS / STATMENT OF INSPECTIONS COMPLETED**

<u>Codigo tipo de Extintor:</u> <u>Fire-extinguisher Type Code:</u>		ABC = Polvo Seco ABC = Dry Powder		N/C = CO2 C/D = CO2		AFFF = Espuma AFFF = Foam		HFC = Agente Limpio HFC = Clean Agent		H2O = Hidrico H2O = Water Spray			
<u>Codigo de trabajo:</u> <u>Working Code:</u>		1 = Inspección 1 = Inspection		2 = Recarga 2 = Recharge		3 = Retimbrado 3 = Pressure Test		4 = Reparación 4 = Repair		5 = Nuevo 5 = New		6 = Rechazado 6 = Rejected	
Nº	Fabricante Maker	Numero serie Serial Number	Fecha Fabricación Manufacture Date	Tipo Type	Capacidad Kg. Capacity Kg.	Ultimo Retimb. Last Hydrostatic Test	Proximo Retimb. Next Hydrostatic Test	Codigo Trabajo Working Code					
1	OGNIOCHROM	08782	2022	ABC	2	---	2027	1					

De acuerdo con la normativa SOLAS, estos equipos requieren ser revisados dentro de los 12 meses siguientes a la fecha de inspección.  
 According to SOLAS regulation, this equipment requires servicing within 12 months from the date inspection.

**Observaciones / Comments:**

PARA QUE CONSTE A LOS EFECTOS OPORTUNOS, SE EXTIENDE EL PRESENTE CERTIFICADO EN SAN VICENTE DEL RASPEIG, EN LA FECHA INDICADA.

**TECNICO INSPECTOR / TECHNICAL INSPECTOR**

Nº Mantenedor / instalador S.P.C.I.B-03775194  
 Nº Mantenedor S.I. B-03775194  
 Nº registro industrial 03/49557  
 Póliza de responsabilidad Civil 1.000.000,00 €



**MIGUEL MANZANANARO AMOROS**




SERVICE CHART S/M

# INSPECTION CERTIFICATE OF FIRE EXTINGUISHERS

-----

## ACTA DE INSPECCIÓN DE EXTINTORES DE INCENDIO



M/B: CALHUA II  
Bandera/Flag: ESPAÑOLA  
Matrícula/IMO-Offic.Nº: 7ª-222-67-19  
Nº Certif./Certif.Number: 001662  
Fecha Inspec./Date of Inspec.: FEBRERO-2024  
Próxima Inspec./Date Next Service: FEBRERO-2025

EXTINFUEGO S.L. CNO.FERRANDIZ,8 – 03690-SAN VICENTE DEL RASPEIG  
(ALICANTE) - ESPAÑA

TLF.:(+34)965668421-(+34)607270802    [www.extinfuegosl.com](http://www.extinfuegosl.com)    E-mail:[navalfuego@gmail.com](mailto:navalfuego@gmail.com)



SERVICE CHART S/M

<b>Nombre Barco / Vessel Name:</b> <b>CALHUA II</b>	<b>Construc. - Modelo / Builder - Model:</b> <b>SEA RAY SPX 210</b>
<b>Puerto de inspección / Inspection Port:</b> <b>TEULADA</b>	<b>Ubicación / Location:</b> <b>INSTALACIONES NAUTICA MENGUAL</b>

**EXTINFUEGO S.L., CERTIFICA QUE:**

Los siguientes trabajos se ha realizado de acuerdo con la legislación vigente:  
 R.D. 513/2017 RICPI, R.D.809/2021, 97/23/CE, IMO, MSC, SOLAS, Circulares, Avisos, Directrices, Requerimientos de Bandera, Código Internacional de Sistemas de Seguridad Contra Incendios (CODIGO SSCI) MSC.98 (73), ORDEN FOM/1144/2003 de 28 de abril y las normas UNE-EN 18119, UNE-EN 11623.  
 The following works have been accomplished according to the force legislation:  
 R.D. 513/2017 RIPCI, R.D. 809/2021, 97/23/CE, IMO, MSC, SOLAS, Circulares, Notices, Guidelines, Flag requirements, International Code For Fire Safety Systems (FSS CODE) MSC.98 (73), ORDER FOM/1144/2003 28<sup>th</sup> of April, and UNE-EN 18119, UNE-EN 11623.

**DECLARACION DE LAS INSPECCIONES REALIZADAS / STATMENT OF INSPECTIONS COMPLETED**

<b>Código tipo de Extintor:</b> <b>Fire-extinguisher Type Code:</b>	<b>ABC = Polvo Seco</b> <b>D/P = Dry Powder</b>	<b>N/C = CO2</b> <b>C/D = CO2</b>	<b>AFFF = Espuma</b> <b>AFFF = Foam</b>	<b>HFC = Agente Limpio</b> <b>C/A = Clean Agent</b>	<b>H2O = Hidrico</b> <b>H2O = Water Spray</b>				
<b>Código de trabajo:</b> <b>Working Code:</b>	<b>1 = Inspección</b> <b>1 = Inspection</b>	<b>2 = Recarga</b> <b>2 = Recharge</b>	<b>3 = Retimbrado</b> <b>3 = Pressure test</b>	<b>4 = Reparación</b> <b>4 = Repair</b>	<b>5 = Nuevo</b> <b>5 = New</b>	<b>6 = Rechazado</b> <b>6 = Rejected</b>			
<b>FABRICANTE</b>	<b>MODELO</b>	<b>AGENTE EXTINTOR</b>	<b>Nº SERIE</b>	<b>FECHA FAB.</b>	<b>ULTIMA PH</b>	<b>PRESION DE SERVICIO (Bar)</b>	<b>CARGA (Kg.)</b>	<b>PESO TOTAL (Kg.)</b>	<b>CODIGO TRABAJO</b>
<b>MAKER</b>	<b>MODEL</b>	<b>EXTINGUISHER AGENT</b>	<b>SERIAL Nº</b>	<b>MANUF/DATE</b>	<b>LAST PRESSURE TEST</b>	<b>WORKING PRESSURE (Bar)</b>	<b>CHARGE (Kg.)</b>	<b>GROS.W. (Kg.)</b>	<b>WORKING CODE</b>
<b>SEA FIRE</b>	<b>FG-100-A</b>	<b>HFC227</b>	<b>F-52796</b>	<b>02/2018</b>	<b>---</b>	<b>16,5</b>	<b>1,96</b>	<b>3,43</b>	<b>1</b>

**Observaciones / Comments**

- PARA QUE CONSTE A LOS EFECTOS OPORTUNOS, SE EXTIENDE EL PRESENTE CERTIFICADO EN SAN VICENTE DEL RASPEIG, EN LA FECHA INDICADA

Nº Mantenedor / instalador S.P.C.I.B-03775194 Nº Mantenedor S.I. B-03775194 Nº registro industrial 03/49557 Póliza de responsabilidad Civil 1.000.000,00 €	<p style="text-align: center;"><b>TECNICO INSPECTOR / TECHNICAL INSPECTOR</b></p> <p style="text-align: center;"><b>EXTINFUEGO, S.L.</b></p> <p style="text-align: center;">C.I.F.: B-03775194          C/ Camino de El Terradiz, 8          46160, San Vicente del Raspeig, Valencia          Tlf: 966 87 94 04 - Fax: 966 87 94 04          46160 SAN VICENTE DEL RASPEIG</p> <p style="text-align: center;"><b>MIGUEL MANZANARO AMOROS</b></p>
---	---